

二

第七千三百六十九號

今 日 另 出 附 張 不 取 分 文

五人之外放皆因陶君而得之也

遠矣延陵子真功德無量哉而黃君之不懈苦口勸需廉泉仁術仁心亦不可沒謹代直省飢民數十萬九叩以表謝忱又徐君仁傑來洋銀二十五元求父病速愈浙江寧波府慈谿縣人洪君晉卿爲四弟維彥病重求即轉危爲安助洋銀二十元一則孝思不匱一則悌道克敦瑞集門楣可操左券矣合併附及用志欽遲

晉辰余已五十四

○九月朔六日奉直隸籌辦義局函直七月一日此銀二萬實開卷卷而解川川兩省賑事一五記賑義

慶和永洋貨號
 真不二價
 遷回原處
 本號創設數載荷蒙 貴客賜顧信以誠實四遠馳名茲因翻造
 房屋暫移拋球場楊慶和隔壁交易現已工竣擇於九月十七日
 仍遷原處交易本號專辦各色高莊大呢哈喇呢毛花素
 字羽綢摹本漳絨羅絨竹布陽布洋標絨布等貨一應俱全各價
 乙卯年

上海英租界五福街口天下馳名京都同德堂發兌

人身經脈晝夜流通惟婦女帶脈起章門穴環周一身如束腰之帶蓋帶脈者胞之所由繫而衝任督三脈皆起于胞乃女子養胎之所厥任極重如爲風寒濕熱所傷帶脈受損即有稠粘臭濁之液隨時流出是爲赤白帶下赤屬血白屬氣多不疼癢人皆視爲平常亦有因害羞隱忍遽延歲月經久不治漸至積滯因疲四枝乏力腰腿痠軟形容枯瘦飲食減少骨蒸勞瘵等症本堂創製此丸專治赤白帶下等症醫能却病延年調經種子每兩英洋半元藥真價實

真正人赤白帶下丸

參立止

上洋務本堂監製固精封髓膏○一在英大馬路葛同昌京廣貨號發售○一在棋盤街協記票行發售○一分蜜波日新與號綢緞莊發兌

治遺精佛法不用服藥

精此病有四有夢曰遺無夢曰泄不覺自遺曰滑白晝淋精曰滲一有是症盜汗煩渴腰痛耳鳴四肢無力頭暈目眩諸虛百損頓作矣久久成癆不治此膏貼在臍下關元穴即可保住不洩既能延柱中流之力復有水火既濟之功久貼延年益壽功難盡述此方昔有直方道人傳世歌曰○人患遺精成癆多我

有封髓膏來鎖貼在臍下關元穴毋須服藥起死回生○本堂醫目淨室照方監製每張收工料洋六角雙料一元○三才封髓丹每料一元半料五角○上洋務本堂主人啓乙

存濟堂發兌神效珍珠一掃光專治白癩瘋症驗若仙丹每瓶二三元

掃而光

自來天下有一病必有一藥以治獨白癩瘋一定世無傳方即有良醫妙手亦屬無可如何殊為缺然但此症雖不開手痛癢者不急治甚至蔓延頭面殊不雅觀縱有潘安之貌上似小丑漢樣妻妾見之而生嫌友朋見之而竊笑搽之不脫醫之無藥誠人生恨事也本堂主人夙性好奇悟心五六年始得此法法既成先於親友中試之不但一掃而光且喜永不復發妙哉如不信者以嘗試欲包治亦可醫不斷根分文不取每瓶實銀四元不折不扣法馬路東首新永興里口存濟堂發兌

乙丑年

茲將陳文炳名下遺失招商局股票拾十二股陳韻玉名下五十股票業于上年三月電稟盛督辦通飭各局止息如有入搶藏此失摺者作為贖納是蓋并非贖買四百股押數項用特列明號數于左遺失二名息摺計共六十二股 陳文炳名下 一萬九千二百七十二號 一萬九千四百零廿一至廿二號 一萬九千四百三十號至四號 一萬九千四百四十五號至七千三百二十五號 九千二百七十一號 一萬九千四百五十二號 九千二百六十九號 九千二百六十七號 一萬九千四百四十四號 陳韻玉名下 二千五百六十八號至九十二號 二千五百四十三號至六十七號 存在匯豐銀行四百股號數并列于左 陳文炳名下 四千三百六十號至四百五十九號 六千二百二十四號至四千八百七十九號至三千八百七十八號 五千五百號至五千四百號 九千二百六十八號至二千一百七十九號至一千九百九十九號至一千九百九十八號 一萬五千三百九十四號至四百零三號 一萬五千六百零四號至二千三百九十九號至一千八百八十九號至一千八百八十八號 一萬九千三百五十三號至六十二號 一萬九千三百七十三號至八十二號 一萬九千三百八十三號至九十二號 一萬九千三百九十三號至四百零一號

陳文田啓

4750X8

訂一百本外精緻木箱兩套每部定價洋二十八元如願家置一編者請向各書坊購取至工料之精良校勘之詳細見之者定邀眞賞固無待本齋贅言也上海鴻寶齋書局啓

啓者小號開設上洋寶善街中市坐北朝南石庫門面蒙遠近主客光照交易近來蘇常無錫金壇溧陽一帶常有假冒招牌以次貨沖銷八月十三日早辰有上海石路中市恆升土店夥南京人關阿福帶同學徒送大土七十包至煤炭街口茶館賣與無錫船戶劉阿興帶往無錫售銷該洋交學徒帶回恆升被小號查出將該土取到五包每包內有假造小號萬商雲集圖仿單一張貨色極次因思恆升亦係字號店家何必出此下乘且小號招牌又不得是極出名店家與恆升亦不過簪衛之間耳在他人則必送官究治在小號姑且寬恕小號誠恐用戶失虧不得已別入報章以告白一二光照主客嗣後欲買貨色必須認明寶善街中市石庫門面方不至誤特此告白

遷回原處 本號在蘇創歷二百餘年四遠馳名迄今光緒初年分設上海英大馬路拋球場西首德馨里口坐北朝南門面茲前因翻造房屋暫移至邵萬生斜對門交易刻已其房工竣擇於九月十七日仍回原處開張專辦官禮秘製異味燻雞蹄鴨五香醬肉一應俱全還有無恥之徒希圖魚利魚目混珠將奎字改冒本號招牌倘與客賜顧者或託帶者須認明朝南門面兼附聲明

[illegible]

督帶福靖前營並奉委軍門名定太楚湘人也賦性爽直智勇過人自道光二十六年投入撫標左營塔忠武公見之卽知其有將略凡營中一切公事皆謀之深資臂助其拔湘岳州田家鎮等處血戰百餘陣皆獲勝捷其勇敢之氣爲諸軍冠遂爲胡文忠左交襄二公所賞識屢邀薦剡統帶定字全軍轉戰江西浙江等省屢著功績回遑倡亂又爲左文襄調赴陝甘署理洮岷永昌協繁整頓營伍培養民氣去任之日該處士民堅有德政碑記光緒甲申年法人敗盟海疆多事隨同楊石泉宮保來閩委帶船政福靖前營駐防馬尾護衛船工接任之初卽嚴飭兵勇綏靖地方至十一年間和議告成各處散勇游勇來尾候輸人數旣多良莠不一且游勇中多有衣食不給季堂軍門深恐擾害地方一面捐廉施給衣食一面稟請船政大臣裴辦理資遣該游勇等旣無枵腹之憂百姓又獲安堵之福其思患預防也如此至如嚴緝盜賊彈壓地方卹苦憐貧其德政不勝枚舉自駐防以來迄今十載幾有兵民一體之概本年七月間奉 閩浙總督譚文帥調省巡防商民聞之如失慈母遂聯名赴省稟留未獲允准拔營之日該士民等製有萬名傘德政牌並沿途擺列香案送至河干爆竹之聲絡繹不絕方之古來名將無以過之也傘仁恩普被牌恩隆楓陸績懋柳營望著塔垣譯垂蔭

乙亥

電於十六日兩
 鐘鐘在本行拍
 賣玻璃花糖碗
 皂花絨珠簾
 小管成衣車鹽
 盆磁面盆鐵衣
 菜煤鑿各色火
 毯抗毯信壳
 紙拷不紙等
 物不計此佈
 倍發行啓
 NITK

男婦老少這年
癩狂不堪人事
即將本醫士所
力依法服下包
愈倘若多年老
限日包愈亦
服雙料價洋二
料五角遠埠耗
費自理鋪設上
馬路東面保壽
藥房發兌

國藥香露

此露能治一切皮膚諸症... 治面生皺紋... 治皮膚瘙癢...



本行所有... 魚翅... 鮑魚... 燕窩... 各種海味...

佛照樓葉... 通曉天文... 地理... 星相... 卜筮...

珠黃八寶吹耳... 治耳聾耳鳴... 治耳內流膿...

輪船往來... 往上海... 往香港... 往汕頭...

上海新廟... 前朱新隆... 香舖今於... 九月十五...

本居包辦... 家常便飯... 酒席筵席... 價廉物美...

威洛時輪直往... 小行威洛... 時准於十... 八晚直往...

今有老北門... 內協和慎烟... 店生財一切... 憑中盤賣...

定中快利... 勞代宋呂照批... 馬路四上函六分六單零份...

昌燭... 自來火... 廠火... 可以保退保換...

江蘇藥水... 肥皂... 洗面... 請至本廠...

豐衣... 本莊揀選原典估衣... 專辦各色綢緞時式...

白帶藥綿球... 婦女白帶一症... 若不早治常流...

頭彩五萬... 十一月大票... 出雙張十...

中彩... 附送彩票... 票彩送附...

英十一月... 售出票份... 萬利...

貴報前到... 宋氏... 小姑... 宋氏...

只此一家... 行老首起家... 班帶牽不誤...

遺失... 三張第一至... 三號其原號...

心胃氣痛... 藥良... 愈登報中謝...

頭彩五萬... 十一月大票... 出雙張十...

捷烟... 戒... 上海之京都...

八寶... 顏色光艷... 久不變官...

柴炭... 售出... 柴炭... 柴炭...

常中... 彩大... 來源源福來天...

本號在... 春專辦大... 茸鹿筋鹿...

分條六... 角六... 成得必...

王雲... 立效久已... 馳名每匣...

楊梅... 毒... 門毒... 設上海六馬路...

包愈... 往見之... 藥妙在... 功難極...

頭彩五萬... 十一月大票... 出雙張十...

新到... 秋到... 紳櫥... 六角...

大彩... 彩二... 立奉... 北...

英十一月... 售出票份... 萬利...

捷烟... 戒... 上海之京都...

貴報前到... 宋氏... 小姑... 宋氏...

客行年英以前船交帳目十月務送開一

輪船往東洋等埠
啓者本公司科被麥營
輪船船主名哈司委於
禮拜六即九月十九日
正午開往長崎西門舍
革神戶橫濱等埠小包
收至開船之日早九點
鐘為止搭客票出至是
日十一點鐘為止如各
寶號欲裝貨搭客者請
至本公司面訂可也此
佈

日本公司啓

知自脫
味鮮明
真烟不
鄉况烟
佐參茸
櫛多年
方爾爾
美知生
藥品煉
貨區額
鑒之賜

聲

啓者凡有各行
號等於本年英
九月卅號以前
與飛鯨輪船交
涉來往各帳目
等限於英十月
廿五號以前務
將該帳重開送
來如過限期一
概與予無涉
亮伴行克拉克
特白

甲

司與內人
 帶未洩致
 派管刺疼
 正見申報
 補街口京
 區珠珀五
 元極好因
 用三日服
 至愈特登
 虹口桂
 也三具
 乙十8

咸北打蘭士亞的蘭火
 保險公
 本行專保
 火險規矩
 妥當賠償
 極快價亦
 公道貴
 客光顧請
 至本帳房
 面議
 代理人禪
 臣洋行啓
 甲

燭

盛稱申
 真正廣
 大藥號
 九散膏
 名天下
 患咳嗽
 治無靈
 咳嗽靈
 愈登報
 吳翁靜
 乙丑年

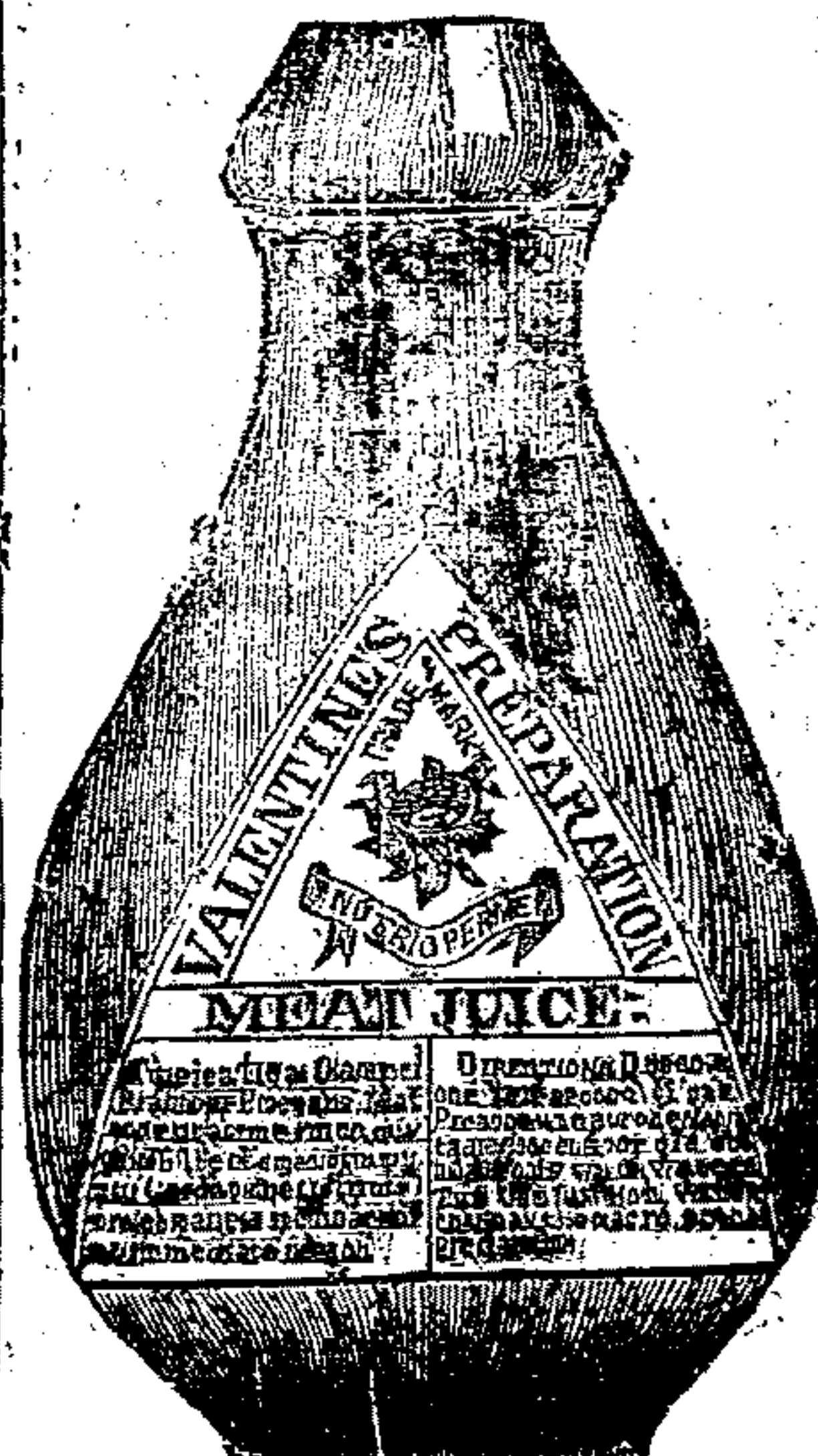
久聞粵省保壽
 堂大藥房發兌
 仙傳百草萬病
 回春膏藥極奇
 應驗僕日前忽
 患肝胃心痛不
 堪即將貴藥房
 所購雙料萬病
 回春膏貼上當
 日即痊真奇驗
 也
 乙丑年
 胡萬昌啓

之多無
機密藥
廠非區
在五金
綢布價
一丈四
鉛筆相
迄今凡
精美小
極廉但
者不可
像號啓
田

聲 明 頂 受

江長齡長生
鋪貨物生財
等一概茲由
保合堂承頂
先行交易上
吉開張所有
上手往來帳
目均歸舊人
料理與保合
堂無涉特此
聲明 謹告

乙未



此藥係由牛肉一磅清淨... 功效神速... 凡患此症者... 宜早服之...

心氣痛... 第一... 散... 此藥係由牛肉一磅清淨... 功效神速...

壽... 此膏追風逐濕... 凡患此症者... 宜早服之...

利濟局... 輪船... 往來各埠... 船期表...

大南貨號

本號佳製醉蟹大塲洋... 魚醬油瓜子按時精貨... 一應俱全如蒙什商賜顧...

考本公館者取北洋西醫學堂頭班學... 取生十名李延生周龍山虞觀光鍾文...

啟者廣東東種德園馳名蠟... 新街今於八月吉日遷至... 城外橫欄街東首分號仍...

今有盤平街同慶... 公南棧招牌生財... 一切憑中盤與盈...

九月十五日... 九月十六日... 九月十七日... 船期表...

第一... 失海內戒煙方藥林立... 戒煙之無益其患更深焉...

本號向售石印原本畫譜... 吳越諸大名家之筆早蒙海內外雅... 賞鑒茲特重新挑選另增佳帙附西...

前明高深甫先生清閣富... 貴地神仙著有遵生八... 箋一書自起居藥餌評論...

九月十六日... 九月十七日... 九月十八日... 船期表...

上海樂善堂... 此膏逐療化滯追風除濕通關... 節舒筋絡專治諸般風濕氣血...

惠通銀行... 啟者照本銀行章程第十八條內之理事... 議定每股添本二十先令分四次收取...

古越孫節菴先生... 性喜豪飲能追秦... 軼漢不亞於丁陳...

九月十七日... 九月十八日... 九月十九日... 船期表...

廣東同春堂... 此丸名曰赤脚大仙... 老而無子授之使服十年後周姓連舉七子...

石印... 茲於世道人心者實不多得... 茲請與友如先生繪友佛圖...

輪船... 啟者本公司科被麥... 營輪船主名哈司...

九月十九日... 九月二十日... 九月二十一日... 船期表...

[illegible]

六君 十千彭子登王徽五劉玉福... 石印皇清解分經彙纂... 廣東廣誠德始創獨製上戒煙三香膏包戒斷癮限日除根不靈原洋奉還每兩足錢二千五百六十文...

石印皇清解分經彙纂... 廣東廣誠德始創獨製上戒煙三香膏包戒斷癮限日除根不靈原洋奉還每兩足錢二千五百六十文...

廣東廣誠德始創獨製上戒煙三香膏包戒斷癮限日除根不靈原洋奉還每兩足錢二千五百六十文...

江左書林... 本坊開設上海四馬路中搜輯經史子集...

石印青樓圖記... 繪圖後聊齋誌異... 蘭若館外史里乘...

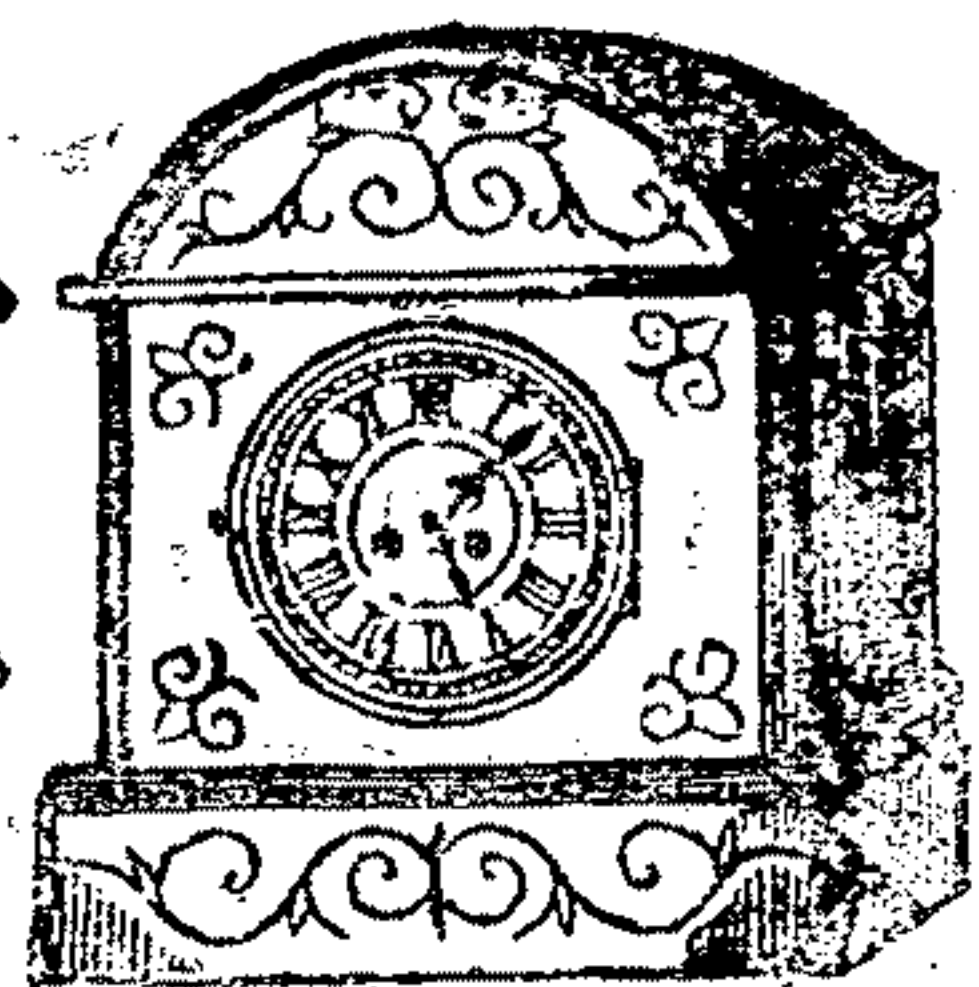
勸燬淫書... 世之誦淫者多矣淫淫之類是也而獨至於淫淫其禍尤烈...

伯瑜氏泣滬... 伯瑜先生定為伏暑...

威德豐洋貨號... 遷回原處... 價二處...

真不... 價大茂錫記洋貨號... 遷回原處... 價二處...

洋行



天



本行精選各國金銀首飾金剛鑽路
程寒暑各式金銀打簪珠邊名表皮
壳鐘黑石鐘走四百天鐘千里鏡並
地圖指南針打樣器具煙酒等一應
俱全貨物堅固比衆不同售用者嘖
嘖稱然價目公道并代辦各國貨物
確實定當凡仕商賜顧者須認明
本行招牌庶不致悞特啟 永昌啟

石印新式精製

五色信箋

尋重料紙石
印顏色鮮艷
每匣足二百
張白紙紅花
洋三角色紙
四角批發另
議三平涇橋
緯文閣代售
上海寶華樓

上海中華匯豐銀行

收儲銀洋每次一圓起至三百圓皆可代爲收存本銀行利息每百圓每年計洋三圓五角照每日結存數目核算貴客來存銀洋者本銀行每位給以帳簿一本收付時須帶簿來行註明所存之款或銀或洋均可並能隨時抽提

新線談生平之快事
但五倫之中顯融
洩洩樂而不淫此
書能使閱者目心
娛目可以遣睡魔
亦可解悶悶餘科
官野史中之大觀
也每函洋三角託
上海四馬路古百
樂閣南市大文堂各
書坊發售乙

新出石上海着色
印繪圖輿地全圖
後第一楹聯彙編
才子三象言通書
國志頌文玉山房
義續編初印發售

余鄉試旋里過滬至
宜宜書局見石印玉
歷鈔傳其中果報昭
彰繪寫俱精卽購一
千部帶回五百部分
送親友尙餘五百部
托老捕房對門彭誠
濟藥局代售收回半
價以冀流傳每部實
銀五十六文信力自
給

乙巳
春草堂李啓

久聞申江鐵馬
路東首登三堂
名大寶號發兌神
效耳聰復明靈
不丹天下馳名全
患耳聾三年諸
虛醫莫
傳實號
謝乙
寓杭城南門浙
江洪公館啓

始創方天地下馳名

極品眞正百露花鬚容官粉
色必似此粉專供
內用與衆不同本
質珍貴芬芳細膩
其氣較外
國之粉幽
雅且能化
斑點去皮
膚之蒼色
常搽轉老
還童嬌媚
百般妝日
豔容非徒
取馨香潔
白已也大
瓶一元小
瓶半元係
水晶瓶螺
絲蓋另加
官粉錦匣官禮相
宜上海英租界大
馬路京都同德堂
謹白

赤脚大仙魚鱗種子丸



服至月餘自覺目明身健髮黑鬚烏久服連生七子壽至九十有七此方專治身體虛弱老少酒色過度頭眩耳鳴神昏目暗腰膝酸痛四肢無力自汗盜汗下元虛損夢遺精滑陽痿或男子精寒腎虛陽物不舉不能久堅元陽衰敗或女人血塞氣弱子宮久冷赤白崩帶經水不調久不受孕服此立效有子者服之亦可却病保元每盒洋一角減附桂每兩洋八分上海英巡捕房對門廣東堂可均年照製

奇 奇 奇
淋濁溺痛下疳腫爛或變妬精疳馬口
疳抽口疳蛙噪疳鷄噪疳臙爛疳楊梅
疳要知形異名殊輕重不一若不早日
診治必發瘡於頭面或手足遍身聲啞
髮落害非輕淺余在滬臨證廿有七年
費盡心思秘製九散膏丹獨奇者天炎
酷熱下疳等症潰爛處換藥時不用水
洗穢氣全無搜毒消腫去瘀止痛生肌
收口功効甚速非身受者不知其妙寓
設英大馬路虹廟西朝北門面徽州孫
家醫局如意堂 絲麗川謹啓

鐵 每字二角 竹太牙章加
筆 半水晶陽文一元二角
並 陰文八角 玉加倍 畫山
畫 御賜 水六尺 堂幅五
賞牌 元五尺三元四
尺二元 屏條減
四君子 半統扇五角 畫
潤 寓棋盤街北平和平里王
紫詮陳詰甫黃夢陶同
訂 乙丑

尺 最爲人
凡仕商農
幕僧道闍
閣者可下
筆應心詞
漢紛披也
六册六角
寄南畫
里理文
代售

捷法七日斷烟癮

九三粒如癮重者照數選加食丸
 之後精神爽快七日斷癮不寒不
 燥種子延年諸君凡染烟癮者請
 買一粒試之每粒大錢六文
 廣東延春閣蠟丸號分設上洋棋
 盤街北首開張
 乙未年

包愈遺精天下第一
神童
即見精神
別不憂包
亦可○善
小張四角
上洋錢

此丸溫和和不寒不熱常服
非但身健體壯而且功能
延年種子即日初服一天
服之可能包愈輕服一料重者二三料
方拿用上藥虔製志在濟人無論年久
軟弱虛色勞傷思慮過度兒色流精本
丸專治遺精煖腎種子膏每大張七角
○受孕防再小產丸每元四兩
鐵馬路東首廣益三堂啓 乙

近來其病更甚久聞
上洋四知堂老藥房
金鎖固精膏藥一貼
包愈異常靈驗即往
購膏一張回丹一
盒貼服立好又友人
患小腸疝氣亦貼該
寶堂疝氣膏而愈特
登報章以告同病
華總會呂松林

名馳海四

數百種始創
孫三拾土成
烟三拾淨
膏每兩八角
單四角按月
送戒百人不
取分文試上
海五福街口

上洋老德記戒烟
夫鴉片烟之應時失事廣產傾家甚則
癡深致病促壽戕生種種有損無益者
豈人知之毋庸細贅迨乎烟癮日增氣
血日弱縱有神丹亦難戒絕本藥房藉
知鴉片烟之來歷其色由白而黑專入
肺腎二經所以烟癮來時始則涕淚交
流繼則呵欠纏則骨節疼痛走泄元陽
其性則昇而且飲所以無癮之人偶患
平常世鴉聯吸數口病即霍然倘戒癮
倦困頓一吸此烟亦能精神倍增醒而
不暈究其法製之時毒物甚衆所以多
食生烟立時殞命茲本藥房正憫世間
土德而欲救世者無少猶豫以保本國

老紫陽觀

本行佳製各種官禮食品諸色甜醬小菜花露名酒悉
心精求味美早已遐邇馳名恐未週知茲將名目列右
○桂花甜姜芽○紫芽嫩姜○透味醬小西瓜○嫩脆
黃瓜○醬甜瓜脯○十景豆腐○羅漢香菜○蝦子乳
腐○玫瑰乳腐○桂花乳腐○陳年玫瑰醬○桂花梅
醬○重蘇辣醬○五香精油○蝦子醬油○透味糟雞
蛋○香滑鴨蛋○蝦子煮魚○紅白玫瑰露酒○木樨
露酒○佛手露酒○黃陳露酒○參貝肺露酒○潤喉養
氣鐵笛露○冰糖杏仁露○川貝薤薺粉○自磨白蓮
子粉○全真天花粉○潮興藕粉○黃山葛藤粉○
所裝瓶罐均用大小隨數齊備外省寄購鄒北堅固無
誤

仍刊各省鄉闈遺珠集
本齋逢大比之年向刊各省鄉闈遺珠一文一詩仍收刻寶洋一元集中以先後寄到爲次第十月中停收彙訂定價發售信力自給
上淨四馬路南畫錦管可壽啓
121288

妙物出賃
本行新到轉在
機器出售該機
器乃日本有名
巧匠所造軋花
用易而取白亮
出貨甚速與他
種機器不同如
貴客欲辦者請
至本帳房面議
此佈
甲子
上海四川路三
井洋行告白

癩 癰 靈 丹
余室戶久患
癩癰一病幸
購服鐵馬
東首保
火藥房
定心至寶丹
四洋計八
得獲全好
煩錄報誌謝
靈丹乙
亨大莊曹子
棋謝白

丸 源不惜重資既製極靈極驗之戒烟糖
 片以濟世又製極穩極妥之戒烟丸藥
 以救人此片此丸不拘年之老幼癮之
 重輕按法吞服立奏奇功務勸有癮諸
 公乘早戒烟莫待歷日已久氣血並衰
 欲戒不能自取然戒烟之後切莫
 再吃鴉片有反復烟癮之患
 戒烟之 量何可勝數悉皆徒
 負虛名毫無實效恐有無耻之徒假冒
 本行藥片藥丸如蒙 貴客商翁賜顧
 者須認明上洋老德記仿單為憑庶免

聲明候冒

行所造肥皂料具鞣固屬密日久四遠聞名且自
行圖記購買如雲咸稱物美近被無恥之徒陰昧射
假冒本行圖記混將低貨充售以致實客無知但認
記不辨真偽及至試用不美悞汚本行聲名損壞本
行號數本行真貨購者漸稀實堪痛恨今幸察出係
馬師監記洋貨店假冒仿刻本行圖式私印混充卑
劣已將人贖解公堂本應重懲以儆衆 蔡
太守原寬原其初犯薄罰英洋十員將假貨盡數充
銷飭嚴禁在案嗣後如有再犯奸徒假冒本行牌
魚目混珠察出定即送官重辦不寬如有知風報信
送爲貨贖証及獲送到本行者賞謝英洋五元決

行洋錶鐘龍雙洋上

雨寒暑表大小千里鏡異樣金銀
眼鏡及一切新色鍍銀大小金鋼
鑽戒子金銀洋筆及照盒電氣搖
蕩車分輪車憲未鏡洋色剪刀洋
刀尺水平及畫圖器械測量等
件餘物不計其價格外公道并爲
代客修準鐘錶洋琴及各色行船
家貨疋可包用實爲中外第一等
之妙手無凡貴紳商賜顧者請
移玉至大馬路老旗昌西請認

吳友如與郡今聞
繪圖諸公同好二
灘冊二角上
簞海南畫錦
雅理文軒代
集批

吳培告白

住名利棧同
和里詹源德
寶號舖上戒
烟三香膏十
分靈驗予即
往購四兩依
法扣入烟
呼吸半月
癮登報謝

輪船主名宋墨於
拜日即九月二十日
午一點鐘開往烟台
川長崎釜山仁山瑯
等埠小包收至禮拜
即十九日下午五點
爲止搭客票出至開
日正午爲止如各貨
欲裝貨搭客者請至
公司面訂可也此佈
日本公